



1/72 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

Albatros DVa

A01078

GB

The Albatros DV was one of a line of German single-seater fighter aircraft produced by the Albatros Werke. The DV was designed as a replacement for the D.III which by May 1917 was being out-performed by the new allied fighter types. The DV arrived at combat units in mid-1917, and was aerodynamically more advanced than the D.III. With a wing span of 9.05m and a length of 7.33m, it had a speed of 116mph (187kph) at 3000 ft. (914m) and an operating ceiling of 18700ft. (5700m).

Manfred von Richthofen

Manfred von Richthofen started his military career as a cavalry officer, but gained a transfer to the air service in May 1915, initially flying as an observer then as a pilot on the Eastern Front. In September 1916, he was transferred to Jasta 2 on the Western Front where, on September 17th, he scored his first confirmed kill. His score rose quickly, and totalled six within a month and fourteen by late December, which included the RFC No. 1 ace Major Lance Hawker. Von Richthofen started to paint areas of his aircraft red, to identify himself, from which he became known as the 'Red Baron'. In January 1917, he was given command of Jasta 11, and also awarded the 'Pour le Mérite'. He transformed Jasta 11 into a highly effective fighting force. In the Battle of Arras in April 1917, Jasta 11 was the most successful unit, scoring 89 victories, 21 of which were claimed by Richthofen himself, bringing his total to 52 and making him the number one German

ace. In June 1917, the first Jagdgeschwader (JG1) was formed, with von Richthofen in command. Combining the air power of 4 Jasta units, JG1 became known as 'The Flying Circus'. On the morning of July 6th, whilst flying the aircraft depicted in this kit, he was leading a patrol of aircraft from JG1 when they engaged six FE2's from No.20 squadron RFC. The air battle developed with more aircraft joining from both sides until some 40 aircraft were involved. One of the FE2's piloted by Capt. D.C. Cunnell and with 2nd Lt. A.E. Woodbridge as observer, claimed four enemy machines, with the fifth seen to spin away out of the combat at 300 yards (275m) distance. This fifth machine was Manfred von Richthofen's. A bullet from Woodbridge's Lewis machine gun fired at extreme range, had clipped the left side of von Richthofen's skull. As his Albatros DV spun to earth, von Richthofen fell unconscious, only regaining consciousness at 500ft (152m) above the ground. He partially brought his aircraft back under control before crash-landing behind the German lines, whereupon he crawled out of his aircraft and collapsed. Though seriously wounded, von Richthofen recovered from these injuries and returned to JG1 later in the summer. Still troubled by after-effects of the head wound, he continued to fight in air combats whilst leading JG1. His score rose to 60 by September 1917, and 70 by March 1918. On April 21st 1918, having scored a total of 80 victories, Manfred von Richthofen was shot down and killed, aged 27.

F

L'Albatros DV faisait partie d'une ligne de chasseurs monoplace allemands produits par l'usine Albatros. Le DV avait été conçu en remplacement du D.III qui s'était trouvé surclassé par les nouveaux types de chasseurs alliés à partir de mai 1917. Le DV arriva dans les formations de combat au milieu de cette même année, il était beaucoup plus avancé au point de vue aérodynamique que le D.III. Son envergure était de 9,05 m et sa longueur de 7,33 m. Il possédait une vitesse de 187 km/h à 915 m (116 mph à 3000 pieds) avec un plafond opérationnel de 5 700 m (18 700 pieds).

Manfred Von Richthofen

Manfred Von Richthofen commence sa carrière militaire comme officier de cavalerie, mais il obtint son affectation dans l'armée aérienne en 1915 pour voler d'abord comme observateur puis comme pilote sur le front oriental. Il fut ensuite transféré sur le front occidental en 1916 à l'escadrille numéro 2 (Jasta 2) et obtint sa première victoire confirmée le 17 septembre. Le nombre de ses victoires augmenta rapidement pour atteindre 6 en moins de 1 mois, la Major Lance Hawker (Royal Flying Corps), l'as anglais numéro 1 était parmi ses victimes. Von Richthofen commence alors à peindre en rouge les surfaces de son avion en manières d'identification. C'est à partir de ce moment qu'il devint connu sous le nom de "Baron Rouge". En Janvier 1917, il reçut la croix "Pour le Mérite" et devint commandant de l'escadrille no 11. Il transforma cette formation en une force de combat particulièrement efficace. Au cours de la bataille d'Arras en avril 1917, cette escadrille fut l'unité la plus brillante, avec 89 victoires dont 21 par Richthofen lui-même ce qui porta son total à 52 victoires et fit de lui l'as allemand numéro 1. En juin 1917,

le Jagdgeschwader JG1 (escadre de chasse) fut formé avec Von Richthofen comme commandant. Cette unité équivalait en puissance à la valeur de 4 Jasta (escadrilles) elle devint connue de tous sous le nom de "Cirque volant". Dans la matinée du 6 juillet, alors qu'il volait sur l'avion reproduit dans cette boîte de maquette. Von Richthofen conduisit une patrouille d'avions du JG1 qui engagèrent le combat contre 6 avions anglais FE2d de la 20ème escadrille. La bataille ne tarda pas à se développer avec de nouveaux avions venant se joindre au combat de part et d'autre jusqu'à ce que le nombre total des combattants arrive à environ 40 avions. L'un des FE2d pilote par le Capitaine D.C. Cunnell avec comme observateur le second Lieutenant A.E. Woodbridge réussit à abattre 4 machines ennemis avec un erme appareil arboré tombant en vrille hors de la zone de combat à environ 275 m de distance. Cette 5ème machine était celle de Manfred Von Richthofen. Une belle tire très grande distance par la mitrailleuse Lewis de Woodbridge avait frappé le côté gauche de crane de Von Richthofen. Von Richthofen s'évanouit et son Albatros DV se mit en vrille, il reprit conscience à seulement 150 m du sol. Il parvint cependant à reprendre partiellement le contrôle de son avion de s'écraser derrière les lignes allemandes; il réussit alors à sortir de son avion et s'évanouit à nouveau. Quoique sérieusement blessé, Von Richthofen se remit de ses blessures et retourna à son unité à la fin de l'été. Encore perturbé par les suites de sa blessure à la tête, il continua cependant à voler et à combattre en temps que commandant du JG1. Son score s'élevait à 60 victoires en septembre 1917 et atteignit 70 en mars 1918. Le 20 avril 1918, il avait atteint 80 victoires lorsqu'il fut abattu et tue à l'âge de 27 ans.

D

Die D.5 war einer der besten deutschen Jagdeinsitzer aus den Albatros Flugzeugwerken, Berlin-Johannisthal. Als Nachfolger der seit Mai 1917 alliierten Jägern weit unterlegenen D.3 kam die D.5 als aerodynamisch sehr fortschrittliche Entwicklung ab Mitte 1917 an die Westfront.

Technische Daten Albatros D5:

Spannweite, m	9,05
Länge, m	7,33
Startgewicht, kg	915
Geschwindigkeit, km/h	187
Staufgeschwindigkeit, m/s	3,3
Gipfelhöhe, m	5,700

Triebwerk, 8 cyl. 160 ps Mercedes D3A

Bewaffnung: 2 starre 7,9 mm mg

Rittmeister Manfred Freiherr von Richthofen

Dar als 'Roter Kampflied' oder im Ausland als 'Roten Baron' bekannte, erfolgreichste deutsche Jagdfighter der 1. Weltkrieg begann seine Laufbahn, wie viele damalige Kampfflieger, bei der Kavallerie. 1892 geboren kam er als Ulanen-Leutnant im Mai 1915 zur Fliegergruppe, zunächst als Beobachter an die Ostfront, dann als Flugzeugführer. Im September 1916 wurde er, bis dahin Aufklärer und Bombenflieger, durch Hauptmann Oswald Boelcke's Mithre zu Jasta 11 (Jagdstaffel) 2 an die Westfront versetzt, wo er schon am 17. d.m. seinen ersten bestätigten Abschuss erzielte, nachdem man ihm schon zwei frühere nicht anerkannte. Weitere Luftsiege folgten schnell aufeinander, sechs im Monat, 14 bis Ende Dezember,

darunter das As des Royal Flying Corps, Major Lance Hawker. Zu seiner persönlichen Identifikation ließ von Richthofen zunächst Teile, dann sein ganzes Flugzeug knallrot bemalen. Daher hat er seinen 'roten' Namen. Im Januar 1917 übernahm er das Kommando der Jasta 11, die er zur erfolgreichsten und bekanntesten Jagdstaffel machte. In der Schlacht um Arras im April 1917 errang diese Einheit 89 Luftsiege, v. Richthofen davon allein 21. Mit 52 Abschüssen wurde er die deutsche Nr.1, der begehrte 'Pour le Mérite', die höchste deutsche Kriegsauszeichnung des 1. Weltkriegs, folgte. Aus der Jasta 11 stand im Juni 1917 unter seiner Führung das erste deutsche Jagdgeschwader (JG1) mit vier kampfstarken Jagdstaffeln, später oft 'Fliegender Zirkus' genannt. Am Morgen des 6. Juli führte v. Richthofen in seinem, diesem Bausatz als Vorbild dienenden Flugzeug eine Formation seines Jagdgeschwaders an die front. Dabei traf der Verbund auf sechs FE2D der 20. RFC-Staffel. In diese Luftkämpfe griffen weitere Verstärkungen von beiden Seiten ein, zuletzt waren über 40 Maschinen beteiligt. Die von Captain D.C. Cunnell als Pilot und 2nd Lieutenant A.E. Woodbridge als Beobachter geflogene FE2 schoss dabei vier deutsche Flugzeuge ab, eine fünfte sahen sie trudelnd abstürzen. Dies war von Richthofen's Maschine. Eine aus grosser Entfernung aus Woodbridge's Lewis-MG abgefeuerte Kugel hatte den roten Kampflied links am Kopf getroffen. Lange bewusstlos zu Boden trudelnd, gelang es ihm erst etwa 150m über dem Boden die D.5 abzufangen und hinter den eigenen Linien bruchzulanden. Nachdem er sich aus den Trümmern befreit hatte, brach er zusammen. Er hat sich nie richtig von dieser schweren Kopfverwundung erholt, flog aber trotzdem vom Sommer an weiter an der Spitze seines Geschwaders. Bis September 1917 erzielte er 60 Abschüsse, bis März 1918 gar 70. Das Kriegsglück verließ ihn am 21. April 1918, 27-jährig mit insgesamt 80 Luftsiegen fiel Manfred von Richthofen im Luftkampf. Auch Manfreds jüngerer Bruder Lothar erzielte 40 Abschüsse.

E

El Albatros DV fue una de las últimas aeronaves alemanas producidas por Albatros Werke. El DV fue diseñado para reemplazar al D.III que en Mayo de 1917 se había superado por los nuevos modelos de los aliados. El DV entró en servicio en las unidades de combate a mediados de 1917 y fue aerodinámicamente más avanzado que el D.III. Tenía una envergadura alas de 9,05 metros, desviación 7,33 metros, una velocidad de 187 km/h a los 914 metros y un techo operacional de 5700 metros.

Manfred Von Richthofen

Manfred Von Richthofen emprendió su carrera militar como oficial de caballería pero consiguió trasladarse al servicio aéreo en Mayo de 1915 volando al principio como observador y luego como piloto en el Frente del este. En Setiembre 1916 fue trasladado a JASTA 2 en el Frente del Oeste el 17 de Setiembre derribó su primer avión. Su puntuación aumentó rápidamente y llegó a seis en un mes y a catorce en los últimos días de Diciembre superando así el número 1 de la RAF, el Mayor Lance Hawker. Von Richthofen empezó a pintar partes de su avión en rojo para identificarse por lo que se le conoció como el Barón Rojo. En Enero de 1917 se le concedió la comandancia de JASTA 11 así como la condecoración 'Pour le Mérite'. Transformó JASTA 11 en una fuerza de combate altamente eficaz. En la batalla de Arras en Abril 1917 JASTA 11 falleció una cantidad que no se puede medir 89 victorias, 21 de las cuales cosechó el mismo Von Richthofen. Esto le dio un total de 52 victorias le convirtió en el as alemán número 1. En Junio de 1917 se

formó el primer Jagdgeschwader (JG1) con Von Richthofen de Comandante. Combinado la fuerza aérea de 4 unidades JASTA, al JG1 se le conoció como "El Circo Volante". La mañana del 6 de Julio, cuando pilotaba el avión descrito en este kit, encabezaba una patrulla de aviones del JG1 cuando entraron en combate con seis FE2D del 20 Escuadrón RFC. La batalla aérea se desarrolló con cada vez más aviones de ambas bandas hasta que estuvieron involucrados unos 40 aviones. Uno de los FE2 pilotado por el Capitán D.C. Cunnell con el segundo Teniente A.E. Woodbridge de observador, abatió cuatro aviones enemigos y el quinto se alejó en barrena a unos 275 metros de distancia. Este quinto avión fue el de Manfred Von Richthofen. Una bala de la ametralladora Lewis de Woodbridge, disparada desde mucha distancia, había rozado la parte izquierda del cráneo de Von Richthofen. Mientras su Albatros DV caía en picado, Von Richthofen se quedó inconsciente volviendo en si a 152 metros del suelo. Recuperó en parte el control de su avión y consiguió realizar un aterrizaje forzoso detrás de las líneas alemanas, actuó seguido salió de su nave y se desplomó. Aunque gravemente herido, Von Richthofen se recuperó de sus heridas y volvió al JG1 más tarde, en el verano. Todavía con molestias de la herida en la cabeza, continuó luchando en los combates aéreos encabezando la JG1. Su puntuación aumentó a 60 en Setiembre de 1917 y a 70 en Marzo de 1918. El 21 de Abril de 1918, habiendo conseguido un total de 80 victorias, Manfred Von Richthofen fue abatido, muriendo a la edad de 27 años.

S

Albatros DV var ett i en serie tyska ensitsiga jaktflygplan som tillverkades av Albatros Werke. DV-modellen konstruerades som en ersättare för D.III-modellen och intogs snabbt med jättelik fördel för de allierade flygplanstyper. DV:n användes i strid från mitten av 1917 och var aerodynamiskt mer avancerat än D.III:an. Spannvidden var 9,05 m och längden 7,33 m. Vid flygning på 3000 fot höjd kunde han halta hastigheten vid 187 km/h och max flyghöjd var 8700 fot (5700 m).

Manfred Von Richthofen

Manfred Von Richthofen började sin militära bana som kavalleri-officer, men flyttades till flygvapnet 1915 till att sedan bli pilot vid striden. I September 1916 förflyttades han till Jasta 2 på Västfronten. Den 17 september fick han sin första krigsflyguppfostran. Hans resultat steg snabbt, inom en månad hade han sex nedskjutningar, för att i december ha natt fjorton. Detta gjorde honom till den brittiska topasset major lance Hawker. Von Richthofen började att mala delar av sitt plan rött, som identifiering, och fick snabbt smeknamnet Röde Baronen. I januari fick han befälet över Jasta 11 och fick motta belönningen "Pour le Mérite". Han förändrade snabbt Jasta 11 till en högeffektiv stridsstyrka. I slaget om Arras april 1917 var Jasta 11 den mest lyckosamma enheten med 89 segrar. Darav var 21 st vinster till Richthofens och det okände hans totala resultat till 52 segrar och gjorde honom till Tysklands åtta nummer ett. En juni 1917 se

i juni 1917 grundades den första "Jagdgeschwader" JG1 med von Richthofen som befälshavare. Med den kombinerade styrkan hos fyra Jasta enheter blev JG1 känd som "den flygande cirkusen". På morgonen den 6 juli, sittande i det flygplan byggsatsen förställer, ledde han en patrull från JG1 när de inträdde i strid med sex FE2:or från den brittiska 20:e skvadronen. Luftstriden utvecklades till flera planer för båda sidorna som inte lyckades sluta sig, och till sist var ungefär 40 plan inblandade. En av FE2:orna piloterad av D.C. Gunnell och A.E. Woodbridge, sköt ned fyra motståndare och såg en femte försvinna ur striden på 275 m avstånd. Till synes hetturkontroll. Detta femte plan var von Richthofens. En kula från den Lewis-kulspruta Woodbridge hanterade, avlossad på extremt lång håll, hade snuddat vid von Richthofens huvud. I den snurrande, fallande Albatros lag var Richthofen medvetlös. Inte förrän 150m höjd återfick han medvetandet. Han lyckades delvis kontrollera över planet innan han kollapsade. Trots att han blivit allvarligt skadad, återhämtade han sig och återvände till JG1 senare under sommaren. Fortfarande paverkad avsiktens efter huvudskadan, fortsatte han att utkämpa luftstrider som ledare för JG1. Hans resultat steg till 60 i september 1917 och var i mars 1918 uppe i 70 nedskjutningar. Den 21 april 1918, efter att ha uppnått 80 segrar, blev Manfred von Richthofen nedskjuten och död, vid 27 års ålder.



Contents: The adhesive supplied with this product contains butyl acetate. Keep out of the reach of younger children. Use only in a well ventilated area. Vapours may cause drowsiness and dizziness.

First Aid Information: In case of skin contact, wash affected area with plenty of water. In case of eye contact wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice. In case of inhalation remove person to fresh air. In case of doubt seek medical advice without delay.

Safety Advice: This model kit is for use only for children over the age of 8 years. Read and follow these instructions and keep them for reference. Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area. Store this product out of the reach of young children. Do not eat, drink or smoke in the activity area. Do not place the material in the mouth. Do not inhale dust, powder or vapours. Do not apply to the body. Do not allow material to come into contact with the eyes.



Indhold: Det klæbemiddel, som leveres med dette produkt, indeholder butylacetat. Det skal opbevares utilgængeligt for børn. Må kun bruges på et veludluftet område. Dampe kan forårsage døsighed og svimmelhed.

Førstehjælpsinformation: I tilfælde af hudkontakt skal det pågældende område vaskes med masser af vand. I tilfælde af kontakt med øjnene skyldes straks grundigt med masser vand med åbne øjenlåg. Søg lægehjælp omgående. I tilfælde af indånding skal personen bringes ud i frisk luft. I tilfælde af tvivl skal der omgående søges lægehjælp.

Sikkerhedsråd: Dette modelkit er kun beregnet til børn over 8 år. Læs og følg denne vejledning og gem den til senere brug. Yngre børn, under den angivne aldersgrænse, samt dyr må ikke komme i nærheden af aktivitetsområdet. Dette produkt skal opbevares utilgængeligt for mindre børn. Der må hverken ryges eller indtages mad- eller drikkevarer på aktivitetsområdet. Materialelet må ikke puttes i munden. Støv, pulver og dampe må ikke indåndes. Må ikke puttes på kroppen. Materialelet må ikke komme i kontakt med øjnene.



Inhoud: de lijm die met dit product geleverd wordt, bevat butylacetaat. Buiten het bereik van jongere kinderen houden. Uitsluitend in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Dampen kunnen onveilidheid en duizeligheid veroorzaken! Informatie m.b.t. EHBO: bij contact met de huid het betreffende gedeelte met een ruime hoeveelheid water wassen. Bij contact met de ogen het oog open houden en met een ruime hoeveelheid water wassen. Direct medisch advies inwinnen. Bij inhaleren de persoon in de frisse lucht brengen. In twijfelgevallen onmiddellijk medisch advies inwinnen.

Veiligheidsadvies: dit bouwpakket is uitsluitend bedoeld voor kinderen boven de 8 jaar. Deze instructies lezen en zorgvuldig bewaren. Kinderen onder de opgegeven leeftijdslimiet en dieren buiten het speelgebied houden. Dit product buiten het bereik van jonge kinderen opslaan. Niet eten, drinken of roken in het speelgebied. Het materiaal niet in de mond steken. Stof, poeder of dampen niet inhaleren. Niet op het lichaam aanbrengen. Het materiaal niet in contact met de ogen laten komen.



Contenuto: l'adesivo fornito con questo prodotto contiene butylacetato. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Usare solo in zone ben ventilate. I vapori possono causare sonnolenza e vertigini.

Informazioni per il primo soccorso: in caso di contatto con la pelle, lavare l'area affetta con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi, lavare con abbondante acqua tenendo gli occhi aperti. Rivolgersi immediatamente a un medico; è importante non perdere tempo.

Consigli di sicurezza: questo kit di modellismo è idoneo solo ai bambini di età superiore a 8 anni. Leggere e seguire queste istruzioni; conservarle per consultazioni successive. Tenere i bambini di età inferiore a quella indicata e gli animali lontani dall'area di lavoro. Conservare questo prodotto fuori dalla portata dei bambini. Non mangiare, bere o fumare nell'area di lavoro. Non mettere il materiale in bocca. Non inalare polvere o vapori. Non applicare sul corpo. Evitare il contatto del materiale con gli occhi.



Innhold: Limet som følger med dette produktet inneholder butylacetat. Oppbevares utilgjengelig for små barn. Skal kun brukes der det er god ventilasjon. Dunsten kan forårsake døsighet og svimmelhet.

Førstehjelp: Ved hudkontakt, vask det aktuelle hudpartiet med rikelig med vann. Ved øyekontakt, vask øyet med rikelig med vann mens det holdes åpent. Kontakt lege omgående. Ved innånding, flytt vedkommende til frisk luft. Hvis du er i tvil, rådspør en lege snarest mulig. **Sikkerhetsanvisning:** Dette modellssettet skal kun brukes av barn som er over 8 år. Les og følg bruksanvisningen og ta var på den for fremtidig bruk. Hold barn under den oppgitte aldersgrænsen, og dyr, unna lekeområdet. Produktet skal oppbevares utilgjengelig for små barn. Ikke spis, drick eller røyk i lekeområdet. Ikke putt materialet i munnen. Ikke pust inn støv, pulver eller dunst. Skal ikke påføres kroppen. Ikke la materialet komme i kontakt med øynene.



Zawartość: Klej załączony do niniejszego produktu zawiera octan butylu. Należy trzymać go poza zasięgiem młodszych dzieci. Z kleju korzystać należy tylko w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Opary mogą powodować senność i zatrzymany oddech. Pierwsza W przypadku zetknięcia się kleju ze skórą, należy przemyć miejsce kontaktu dużą ilością wody. W przypadku dostania się kleju do oka, należy przemyć otwarte oko dużą ilością wody. Należy też natychmiast uzyskać poradę medyczną. W przypadku osoby wdychającej opary kleju, należy wyprawdzić ją na świeże powietrze. W przypadku wątpliwości należy niezwłocznie zasięgnąć porady medycznej. Porady dotyczące bezpieczeństwa Niniejszy zestaw modelowy przeznaczony jest wyłącznie dla dzieci powyżej 8 roku życia. Należy przeczytać i zastosować się do niniejszych instrukcji oraz zachować je na przyszłość do konsultacji. Dzieci poniżej określonego w tej instrukcji wieku oraz zwierzęta nie powinny mieć dostępu do miejsc pracy nad modelem. Produkt ten należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. W miejscu pracy nad modelem nie należy jeść, pić ani palić. Nie należy brać kleju ani żadnych części do ust. Nie należy wdychać kurzu, proszku czy oparów. Nie należy stosować na ciało. Nie należy pozwolić, aby klej wszedł w kontakt z oczami..



HORNBY® Product

Sisältö: tuotteen mukana toimitettava liima sisältää butyliasettaattia. Pidä pienten lasten ulottumattomissa. Käytä vain hyvin tuuletetulla alueella. Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta tai huimautta.

Eensiaputiedot: jos ainetta joutuu iholle, pese se runsaalla määrellä vettä. Jos ainetta joutuu silmiin, pese ne runsaalla määrellä vettä pitää silmiä auki. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Henkisyyslaitostapauksessa uhrin on siirtettävä raittiiseen ilmaan. Jos olet epävarma joitakin, kysy viipyttämättä lääkärin neuvoa.

Turvallisuusneuvioja: tämä mallisarja on tarkoitettu vain yli 8-vuotiaiden lasten käyttöön. Lue nämä ohjeet, noudata niitä ja säälytä ne myöhempää tarvetta varten. Pidä limoituutta ikärajaan nuoremman lapsen sekä eläimet poissa käytösalueelta. Säälytä tuotetta pienien lasten ulottumattomissa. Älä syö, juo tai tupakoit käytösalueella. Älä pane ainetta suuhun. Älä hengitä pölyä, jauhelta tai höyryjä. Älä levitä ainetta keholle. Älä päästä ainetta kosketuksiin silmien kanssa.



Contenu : La colle fournie avec ce produit contient de l'acétate de butyle. Garder hors de portée des jeunes enfants. Utiliser ce produit uniquement dans une zone bien ventilée. Les vapeurs peuvent entraîner une somnolence et des vertiges.

Informations sur les premiers secours : En cas de contact avec la peau, laver abondamment la zone touchée avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, laver abondamment l'œil touché avec de l'eau en le maintenant ouvert. Consulter un médecin immédiatement. En cas d'inhalation, mettre la personne à l'air frais. En cas de doute, consulter un médecin le plus tôt possible. **Consignes de sécurité :** Cette maquette est réservée aux enfants de plus de 8 ans. Lisez et respectez ces instructions et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement. Eloignez les jeunes enfants n'ayant pas atteint la limite d'âge indiquée et les animaux de la zone où est construite la maquette. Rangez ce produit hors de portée des jeunes enfants. Vous ne devez ni manger, ni boire ni fumer dans la zone où est construite la maquette. Ne placez pas les matériaux dans la bouche. N'inhaliez pas la poussière, la poudre ou les vapeurs. N'appliquez pas le produit sur le corps. Ne laissez pas le matériau entrer en contact avec les yeux.



Inhalt: Der mit diesem Bausatz mitgelieferte Klebstoff enthält Butylacetat. Vor kleineren Kindern geschützt aufbewahren. Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden. Aus enthaltenen Lösungsmitteln abgegebene Dämpfe können zu Schläfrigkeit und Benommenheit führen. Hinweise für Notfälle: Im Falle von Hautkontakt den betroffenen Bereich gründlich mit Wasser waschen. Im Falle von Augenkontakt das Auge gründlich mit Wasser spülen und das Auge offen halten. Sofort ärztlichen Rat einholen. Im Falle von Einatmung die betroffene Person in die frische Luft bringen. Im Zweifelsfall prompt ärztlichen Rat einholen. Sicherheitsratschläge: Dieser Modellbausatz ist nur zur Verwendung von Kindern über 8 Jahre geeignet. Vor Verwendung diese Anweisungen lesen, befolgen und zu Referenzzwecken aufzubewahren. Kleinere Kinder unter dem angegebenen Alter und Tiere beim Zusammenbau aus dem dazu benutzten Bereich fernhalten. Dieses Produkt vor kleineren Kindern geschützt aufzubewahren. Im für den Zusammenbau benutzten Bereich nicht essen, trinken oder rauchen. Das Material nicht in den Mund stecken. Staub, Pulver oder Dämpfe nicht einatmen. Nicht am Körper anbringen. Sicherstellen, dass das Material nicht mit den Augen in Kontakt kommt.



Conteúdo: A cola fornecida com este produto contém acetato de butilo. Mantenha fora do alcance das crianças mais pequenas. Utilize apenas numa área bem ventilada. Os vapores podem causar sonolência e tonturas. Informação sobre primeiros socorros: No caso de contacto com a pele, lave a área afectada com bastante água. No caso de contacto com os olhos, lave os olhos com bastante água, mantendo o olho aberto. Procure ajuda médica imediata. Em caso de inalação, transfira a pessoa para o ar livre. Em caso de dúvida, procure ajuda médica sem demora. Recomendações de segurança: Este modelo em kit destina-se a ser usado apenas por crianças com mais de 8 anos de idade. Leia e siga estas instruções, e guarde-as para consulta futura. Mantenha afastadas da área de actividade as crianças com idade inferior ao limite de idade especificada e os animais. Guarde este produto dentro do alcance das crianças pequenas. Não coma, nem beba ou fume na área de actividade. Não coloque o material na boca. Não inale poeira, pó ou vapores. Não aplique no corpo. Não permita que o material entre em contacto com os olhos.



Contenido: El adhesivo suministrado con este producto contiene butilo-acetato. Manténgase fuera del alcance de los niños pequeños. Utilizar sólo en zonas bien ventiladas. Los vapores pueden provocar mareos y somnolencia. Información de primeros auxilios: En caso de contacto con la piel, lavar la zona afectada con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, lavar el ojo afectado con abundante agua, manteniéndolo abierto. Consultar de inmediato con un médico. En caso de inhalación, trasladar a la persona afectada a un lugar con aire limpio. En caso de duda, consultar de inmediato con un médico. Aviso sobre seguridad: Este kit de montaje a escala es sólo para niños de más de 8 años de edad. Leer y seguir las instrucciones y conservarlas para posibles consultas posteriores. Mantener niños de menor edad y animales fuera de la zona de trabajo. Guardar el producto fuera del alcance de los niños pequeños. No comer, beber ni fumar en la zona de trabajo. No llevar el material a la boca. No inhalar polvo ni vapores. No aplicar sobre el cuerpo. Evitar el contacto del material con los ojos.



Innehåll: Det lim som medföljer denna produkt innehåller butylacetat. Förvara det utom räckhåll för småbarn. Använd bara i väl ventilerade utrymmen. Ånga kan orsaka sömnighet och yrsel.

Första hjälpen: Vid kontakt med huden ska du spola utsatt kroppsdel med stor mängder vatten. Vid kontakt med ögonen ska du spola ögonen med stor mängder vatten samtidigt som du håller ögonen öppna. Sök omedelbart läkarhjälp. Vid sväljning ska utsatt person omedelbart bege sig ut i friska luften. I tveksamma fall ska läkarhjälp sökas utan dröjsmål. Råd rörande säkerhet: Den här modellsatsen är endast avsedd för barn över 8 år. Läs igenom och följ dessa anvisningar och behåll dem för framtida behov. Håll barn under angiven ålder och husdjur på behörigt avstånd från arbetsområdet. Förvara denna produkt utom räckhåll för småbarn. Ät, drick och rök inte inom arbetsområdet. Placerera inte materialet i munnen. Andas inte in damm, pudrar eller ångor. Använd inte på kroppen. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen.



Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois - présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plättierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind numeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkromning och färg från limmade delar. Alla delarna är numerade. Måla smådelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekalier, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.



Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op gebeeldte plek schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.



Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra kloebeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påøres ifølge brugsanvisnigerne på oesken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.



Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.



Tutustu piirroksien ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmevuotiaalle lapsille. Paljon irrotettavia pieniä osia.



Przed przystąpieniem do klejania przestudiuj ustawienie rysunki i przeciwicz sk-ladanie cze, s'ci. Ostrożnie nie zeskrob ze sklejanych powierzchni pow-lok e i farb, e. Wszystkie cz,es'ci s,a ponumerowane. Drobne cz,es'ci pomaluj przed ich z-łożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij j, a z arkusza, zanurz na kilka sekund w lejnej wodzie i zsuni' z pod-loz'y a na wymagane miejsce. Użyj ywaj w połaczeniu ze wzorami na pudełku. W zwi,azku z obecno' sc'i,a wielu drobnych, rozbieralnych cz,es'ci, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.



Mελετήστε προσεχτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήστε. Αφαιρέστε ξύνοντας επιμελώς πριν κολλήστε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήστε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βιθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπούνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Montering
Fase di montaggio
Montagefase
Monteringsfase
Fase de montagem
Kokonaisselvhe
Feza skladania
Φάση συναρμολόγησης

Cement
Coler
Kleben
Incollare
Lilmaa
Pegar
Lijmen
Limma
Klæbe
Colar
Kleč
Συγκόλληση

Do not cement together
Ne pas coller
Nicht kleben
Non incollare
Lilmaa Inte
No pegar
Nietlijmen
Ajá lima
Skal ikke klebes
Não collar
Nie kleč
Μη κολλάτε

Alternative part(s) provided
Choix
Auswahlmöglichkeit
Scelta
Val
Elección
Keuze
Valinta
Valg
Opcão
Wybór
Επιλογή

Repeat this operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Ripetere l'operazione
Ulfir ingreppt på nytt
Repeticion la operacion
Deveniciting herhalen
Toista toimenpide
Manavren genlæges
Repetir a operação
Powtórzyć operację
Επανάληψη διαδικασίας

Decals
Decalcomanies
Abziehbild
Decalcomanie
Dekalkomani
Calcomanias
Aldrukplättjes
Siirtokuvat
Billedoverfaring
Decalcomania
Dekalkomani
Χαλκομανίες

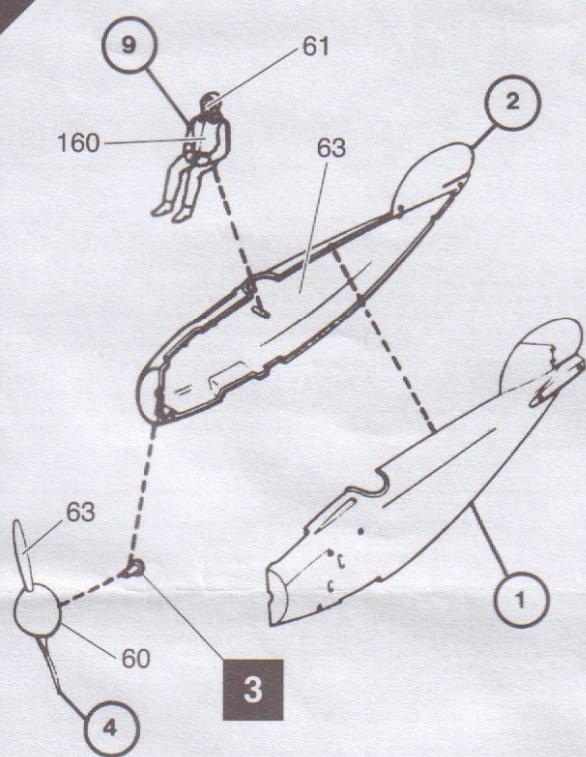
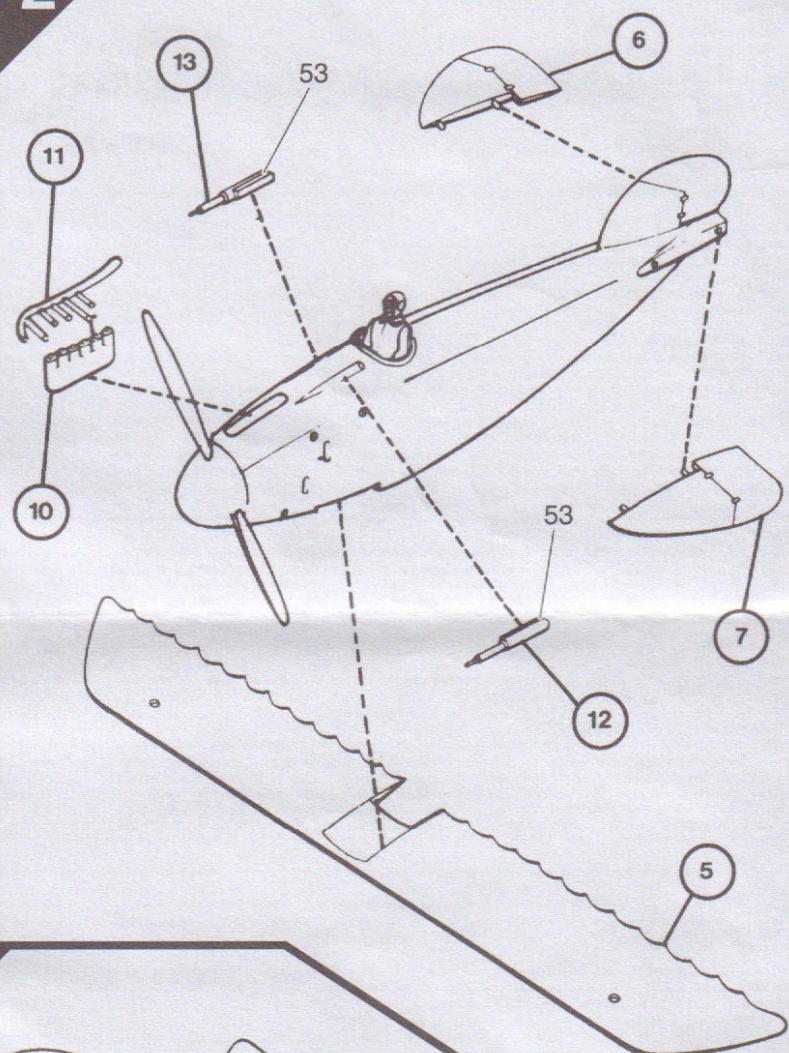
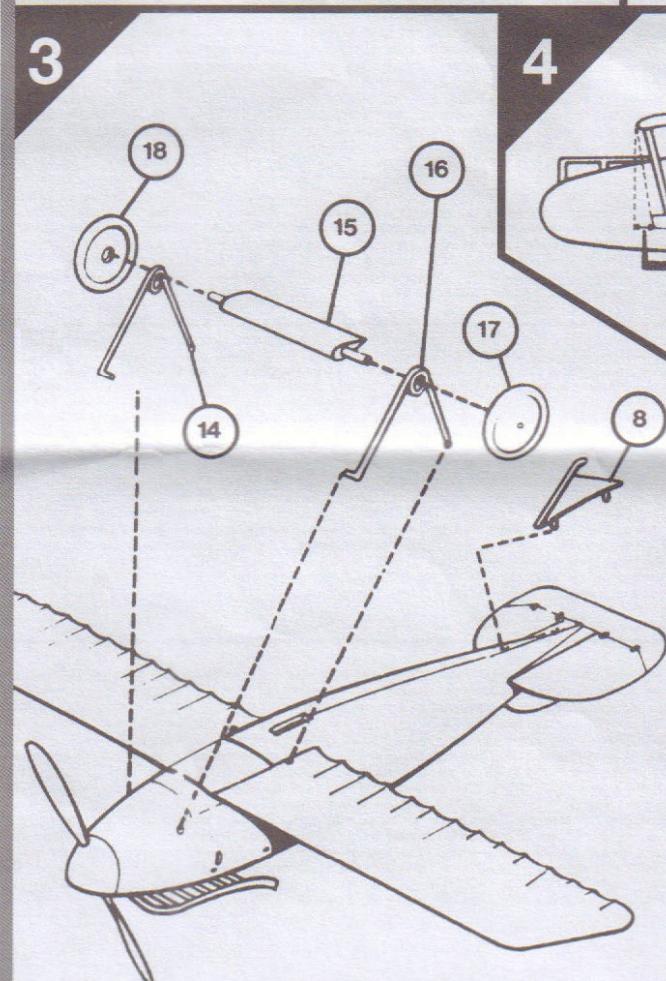
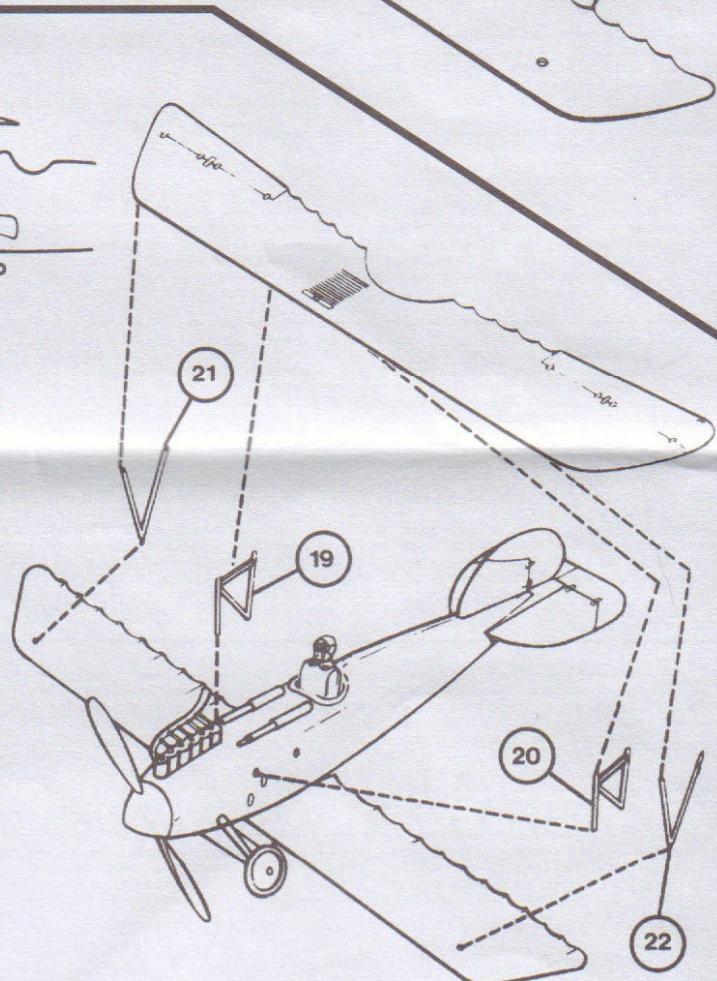
Crystal part
Pièce cristal
Kristallteil
Pieza cristal
Kristalidel
Pezzo cristallo
Kristalen onderdeel
Krystallstycke
Peça de cristal
Lasiosa
Cześć kryszta lowa
Διαφανες κομμάτια

Weight
Lester
Beschweren
Zavorrare
Sätt barlast
Lastrar
Ballasten
Aseta vastapaino
Forsyne med ballast
Lastrar
Obciążyć balastem
Tízrum

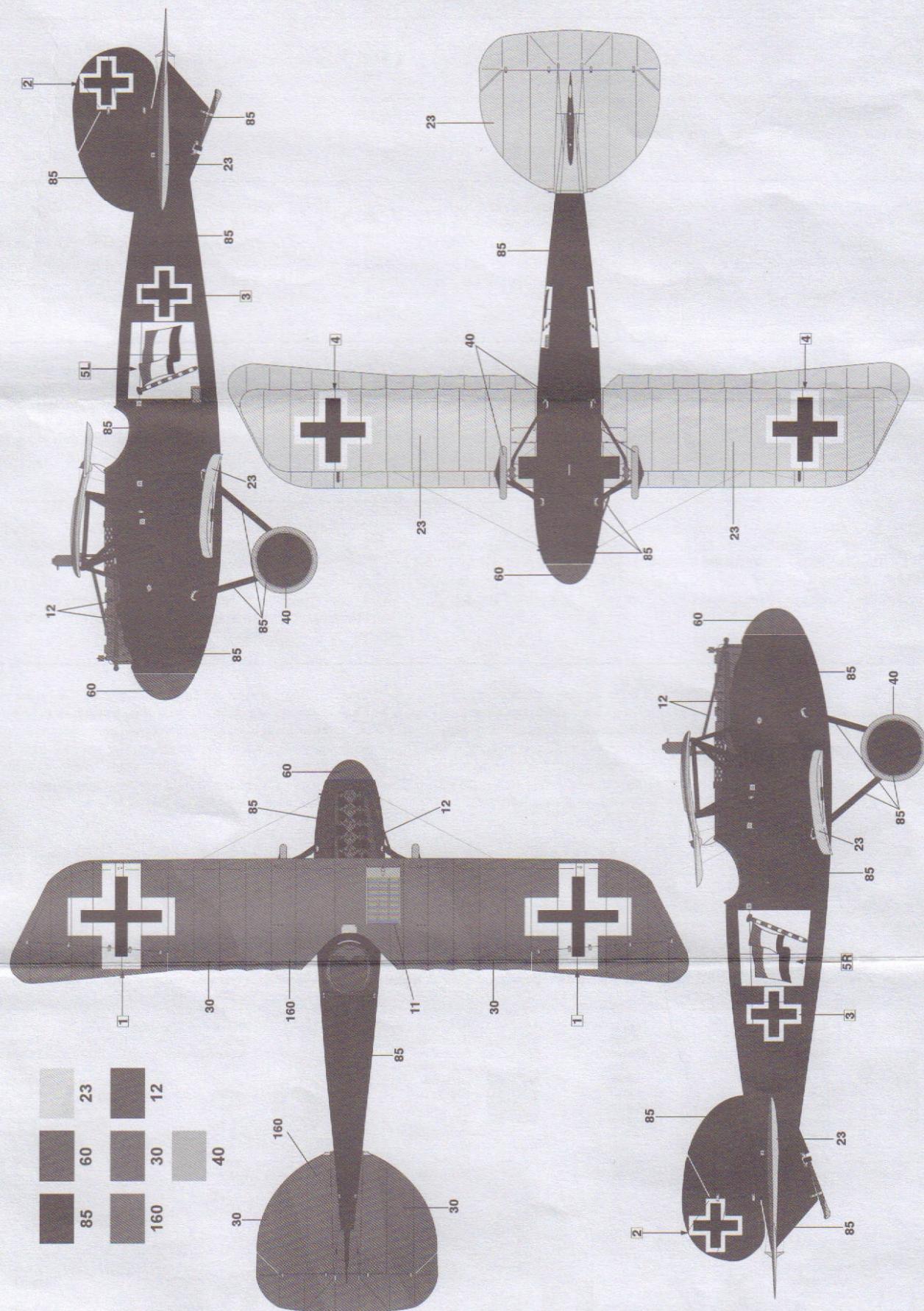
Drill or pierce
Percer
Bohren
Forare
Borra
Ağujear
Boren
Lávistä
Gennembore
Furar
Przebić
Τρύπημα

Cut
Découper
Schneiden
Cortar
Klip
Klipp
Cortar
Leikkää
Knippen
Klip
Cortar
Leikkää
Przećiąć
Αποκόψατε

Humbrol paint number
N° peinture Humbrol
Humbrol-Farbnr
N° pintura Humbrol
Humbrol farg nr
N° vernice Humbrol
Humbrol verfnummer
Humbrol-malingenummer
N° de pintura Humbrol
Humbrol-maalin numero
N° farby Humbrol
Νούμερο χρωματος Humbrol

1**2****3****4**

© ALBATROS DVa
Flown by Lt. Max Nather, France, May 1918



④ ALBATROS DVa

Werk Nummer D4693/17 flown by Rittmeister Manfred Freiherr Von Richthofen, France, 1917

